

主编◎刘丽
郭萌萌

出版社
出版分社

图解

简易拔罐疗法

- 151个拔罐常用穴位介绍
- 5类拔罐吸拔手法详解
- 101种常见病症的简易拔罐疗法
- 全细节图解，一看就懂，一学就会，一用见效



主编◎刘丽 郭萌萌

图解简易拔罐技术



化学工业出版社
生物·医药出版分社
·北京·

拔罐疗法与按摩、刮痧一样，是中国的传统疗法之一，有两千多年的历史。它通过特有的原理达到强身健体、调整脏腑、治疗疾病的目的，而且具有简单、方便、安全、廉价、有效等特点。可广泛应用于妇科、外科、内科、小儿科等疾病的治疗以及疾病的预防等。本书主要介绍了拔罐的基本常识、常用腧穴、拔罐手法等，并介绍了各种保健和疾病治疗的拔罐方法。内容全面、通俗易懂，为读者提供最实用、准确的信息，即使没有拔罐经验的人也可以顺利完成相关的操作。

图书在版编目（CIP）数据

图解简易拔罐疗法/刘丽，郭萌萌主编.—北京：化学工业出版社，2010.6
ISBN 978-7-122-08047-9

I. 图… II. ①刘… ②郭… III. 拔罐疗法—图解 IV. R244.3-64

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第049570号

责任编辑：邱飞婵 蔡 红

文字编辑：赵爱萍

责任校对：徐贞珍

装帧设计：北京水长流文化发展有限公司

出版发行：化学工业出版社 生物·医药出版分社
(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装：北京画中画印刷有限公司
880mm×1230mm 1/24 印张7 1/2 字数270千字 2010年6月北京第1版第1次印刷

购书咨询：010-64518888 (传真：010-64519686) 售后服务：010-64518899

网 址：<http://www.cip.com.cn>

凡购买本书，如有缺损质量问题，本社销售中心负责调换。

定 价：35.00元

版权所有 违者必究

前言

F o r e w o r d

拔罐疗法与按摩、刮痧一样，是中国的传统疗法之一，有两千多年的历史。它通过特有的原理达到强身健体、调整脏腑、治疗疾病的目的，而且具有简单、方便、安全、廉价、有效等特点，可广泛应用于妇科、外科、内科、小儿科等疾病的治疗以及疾病的预防等。

但是对于普通人群来说，拔罐依然是一个比较神秘、复杂的治疗方法，认为自己在家里无法操作。其实，看似复杂的拔罐实际操作起来并不难，只要了解相关知识与操作方法，没有经验的人也能自己在家里拔罐。为此，我们编写了本书。

本书主要介绍了拔罐的基本常识、常用腧穴、拔罐手法等，并介绍了各种保健以及疾病治疗相关的拔罐具体操作方法。在编写过程中尽量做到内容全面、通俗易懂，给读者带来最实用、准确的信息，使本书更适合广大读者阅读。

由于编者水平有限，书中难免有疏漏之处，希望广大读者提出宝贵意见。

编 者

2010年3月

目 录

C
O
N
T
R
I
N
G
S

第一部分 拔罐疗法基础知识

第一章 拔罐疗法，呵护健康的好选择

- 为何人体“邪气”聚生 / 2
- 古今拔罐的健康原理 / 3
- 拔罐疗法遵循的原则 / 4
- 保健还是医疗，选择适合自己的拔罐方法 / 4
- 避开拔罐疗法的“雷区” / 5

第二章 “绘制”身体的经穴图

- 常用腧穴 / 6
- 选穴和配穴的原则与方法 / 22

第三章 拔罐吸拔手法详解

- 给身体“施压”的排气拔罐法 / 25
- 随机应变的分类拔罐法 / 25
- “文武双全”的综合拔罐法 / 26
- 泻实补虚的辨证拔罐法 / 26
- 全面适用的无痛起罐法 / 27



第四章 正确拔罐才能健体祛疾

拔罐先从“选罐”开始 / 28

辅助用具：助拔罐一臂之力 / 29

选好部位再“下罐” / 29

拔罐也需要摆姿势 / 29

辨清体质选拔罐 / 30

清洁拔罐部位、消毒罐筒让拔罐更顺利 / 31

拔罐时间要恰到好处 / 32

用对方法避免火罐烫伤 / 32

摆脱晕罐不适的方法 / 32

认清病灶、罐象，消除顾虑 / 34

第二部分 常见病症的拔罐疗法

第五章 常见病症的拔罐疗法

身体疲劳 / 36

背部酸痛 / 38

腰腿疼痛 / 39

膝盖肿痛 / 40

足跟痛 / 41

头痛 / 42

眼疲劳 / 44

记忆力下降 / 45

疲倦瞌睡 / 46

性欲低下 / 47

食欲异常 / 48

腹泻 / 49

口臭口苦 / 50

脾胃不和 / 51

肝郁气滞 / 52

大便艰难 / 53

面色晦暗 / 54

黄褐斑 / 55

雀斑 / 57

痤疮 / 58

皮肤粗糙 / 60

脱发 / 62

斑秃 / 63

痛经 / 64

闭经 / 66

慢性盆腔炎 / 68

带下病 / 70

急性乳腺炎 / 72

子宫脱垂 / 74

更年期综合征 / 75

前列腺炎 / 77

肾绞痛 / 78

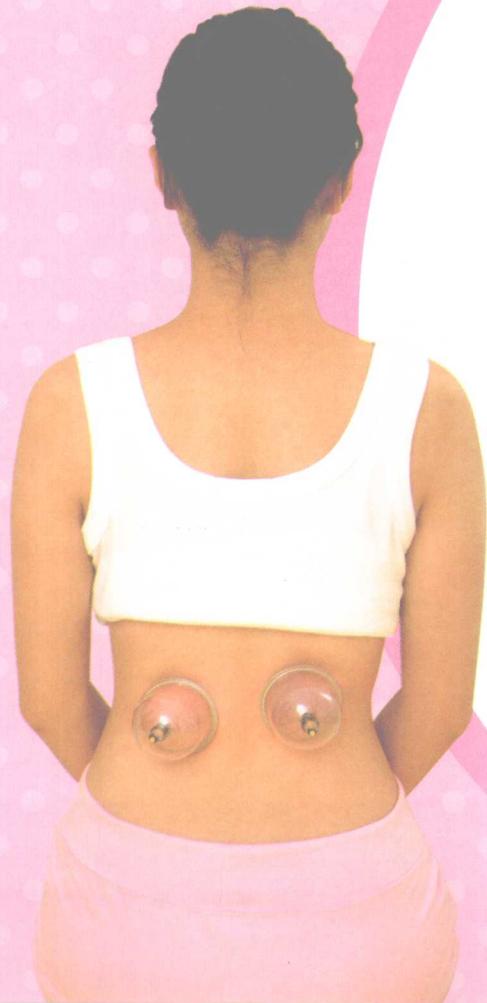
遗精 / 80



阳痿 / 81
早泄 / 82
小儿遗尿 / 83
小儿咳嗽 / 85
小儿哮喘 / 86
小儿支气管肺炎 / 88
小儿疳积 / 89
小儿汗证 / 91
小儿腹泻 / 92
小儿感冒 / 94
小儿惊风 / 95
小儿鹅口疮 / 96
落枕 / 97
踝部扭伤 / 98
腰肌劳损 / 99
颈肌劳损 / 100
急性腰扭伤 / 101
局部扭挫伤 / 102
偏头痛 / 103
胃痉挛 / 104
牙痛 / 105

三叉神经痛 / 107
肋间神经痛 / 108
坐骨神经痛 / 109
四肢神经麻痹 / 111
腓肠肌痉挛 / 113
慢性支气管炎 / 114
急慢性胃炎 / 116
急慢性肠炎 / 118
慢性咽炎 / 120
丹毒 / 121
面神经炎 / 122
胆囊炎 / 123
风湿性关节炎 / 124
网球肘 / 126
肩周炎 / 127
颈椎病 / 129
银屑病 / 130
颈性眩晕 / 132
肥胖症 / 134
肠功能紊乱 / 135
高血压病 / 136
糖尿病 / 138
脂肪肝 / 140
自汗盗汗 / 141
发热 / 142
失眠 / 143
荨麻疹 / 145
湿疹 / 147
变应性鼻炎 / 149
病毒性心肌炎 / 150
支气管哮喘 / 151
带状疱疹 / 153
百日咳 / 154
流行性感冒 / 156
感冒 / 157
流行性腮腺炎 / 159
流行性结膜炎 / 160
流行性腹泻 / 161
病毒性肝炎 / 162
肺结核 / 163
中暑 / 165
心绞痛 / 166
心悸 / 167
咳嗽 / 168
呕吐 / 169
呃逆 / 171
晕动病 / 173



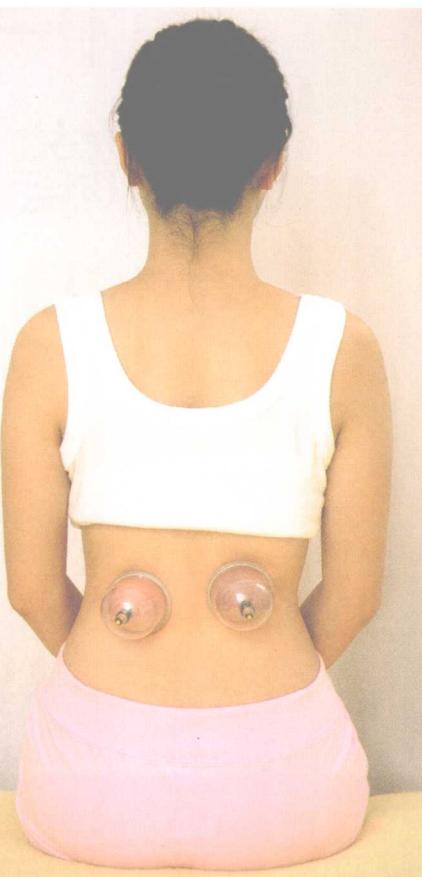


| 第 | 一 | 部 | 分 |

拔罐疗法基础知识



第一章 拔罐疗法，呵护健康的好选择



拔罐疗法，又叫“火罐疗法”、“吸筒疗法”，是使用各种罐具，利用不同的方法排除罐内空气，使之形成负压，使罐吸附于人体皮肤上，产生刺激作用，造成局部皮肤潮红、充血、甚至瘀血，从而达到治疗疾病的目的。除此之外，拔罐疗法运用起来又比较简单易行，易于学习，而且安全有效、适用面广，是呵护健康的好选择。

◆ 为何人体“邪气”聚生

风、寒、暑、湿、燥、火被称为“六气”，本为正常的气象因素，是万物生长的条件。然而，当气候发生异常变化，使六气发生太过或是不及，就容易造成机体发病。此时的风、寒、暑、湿、燥、火便是六种外感性致病因素，即“邪气”。

① 风邪：风邪主要以春季较多，在人体抵抗力下降时，通过皮毛、肌腠侵入人体。所致疾病往往具有向头面、肌表发散的趋势，同时具有游走不定、传变迅速等特点。

② 寒邪：寒邪主要在气温较低的冬季或是气温骤降的时候侵袭人体，着凉、淋雨、进食寒凉食物等也可导致体内寒邪聚集。由于寒邪易伤阳气，所以所致的疾病往往具有寒冷、疼痛、拘急痉挛等特点。

③ 暑邪：暑邪以夏季为主，往往由于夏日气温过高或工作环境闷热等导致。其所致疾病往往具有发热、面红、汗出、耗伤体内津液等特点。暑邪经常夹杂湿邪。

④ 湿邪：湿邪以夏秋交替之季为主，此时为一年中湿气最重的时候。长期气候潮湿或居住在潮湿环境中、淋雨、涉水等均可感受湿邪。其所致疾病具有重浊、黏腻、下肢症状较重等特点。

⑤ 燥邪：燥邪以秋季为主，此时空气缺乏水分，易发燥病。所致疾病有容易伤津、伤肺而致咽干口渴、大便干结等特点。

⑥ 火邪：火邪往往是由于感受风、寒、暑、湿、燥等外邪入里化火，或者人体内五脏六腑阴阳失调、阳气亢盛所致。其所致疾病具有好发于身体上部，易伤津耗液、生风动血，或发为局部疮疡痈肿等特点。

古今拔罐的健康原理

拔罐疗法可治疗各种疾病，在中医发展的过程中，人们对其具体



作用已经有一定的传统认识，同时，现代科学的研究技术的进步，使人们对原理更加深了认识。

1. 传统认识

① 抵抗外邪、保卫机体：通过拔罐，可以拔出体内各种邪气，调节体内的气血阴阳状态，从而达到祛除邪气、保卫机体、提高抗病能力的目的。

② 活血化瘀、疏通经络：通过拔罐，能够对机体局部产生负压作

用，可以使经络气血流畅，达到舒筋活络、活血化瘀的效果。

③ 调整气血、平衡阴阳：通过拔罐，可以调整机体的气血阴阳平衡，从而使机体处于正常的状态，疾病自然就会消失。

2. 现代认识

① 机械刺激作用：拔罐对于机体进行直接的刺激，牵拉神经、肌肉、血管以及皮下的腺体引起一系列神经内分泌反应，从而改善局部血液循环。同时这种刺激通过神经传导至大脑，可以反射性地调节人体的功能状态，使整个神经系统趋于平衡。

② 负压效应：拔罐通过形成负压使肌肤局部毛细血管充血、淤血，从而对红细胞造成破坏，使其释放出血红蛋白，并通过神经系统对组织器官的功能进行双向调节，提高白细胞的吞噬作用，从而提高机体的免疫力。此外，负压还会使毛孔张开，促进汗腺和皮脂腺的分泌，从而促进体内毒素、废物的排出。

③ 温热作用：拔罐局部的温热作用可以扩张血管、增加血流量，

增强血管壁的通透性和细胞的吞噬能力，促进体内的代谢水平，促进废物的排出。拔罐的温热作用还可以引起血管紧张度及黏膜渗透性的改变，加强细胞吞噬作用，加速淋巴循环，在人体内形成一个良好的抗病环境。

● 拔罐疗法遵循的原则

拔罐原则是在整体观念、辨证论治等理论指导下，对实际拔罐的选穴、操作、治疗具有指导意义的法则。拔罐应遵循的原则主要有以下几点。

1. 病时治标，平时治本

疾病的表现多种多样，病变过程中也有轻重缓急，只有从各种表象中分析掌握了疾病的本质，才能对其进行彻底的治疗。然而有些标症比较紧急，有可能造成更严重的后果，甚至危及生命。此时则应该先对这些症状进行治疗，一方面为了保存患者的生命，另一方面也为治本提供了更有利的条件。

2. 未病先防

疾病的发生主要是由于正气不

足、邪气侵袭导致的。同时，某些疾病则是体内已有致病因素存在，只是尚未遇到可以促发的因素，或是体内已有疾病的病理改变，还没有外在的表现。对于这些疾病，可以通过拔罐进行预防。

3. 以痛为腧

这个原则主要体现在拔罐的选穴中。疼痛是很多外科疾病的常见症状，很多内科疾病也会在身体上的某些特定部位出现特别的病理反应。选穴时可以选择疼痛局部或在体表的病理反应点，它们也称“阿是穴”。对阿是穴进行拔罐可以缓解、减轻患者的不适症状，同时也可辅助治疗疾病。

4. 结合温灸

疾病的的发生是人体正气亏虚的体现，通常人体正气不足，所发生的疾病多以虚证和寒证为主。正确辨明这类疾病后，在正确拔罐的基础上加以温灸，能够促进血液循环，恢复正气，不仅有利于治疗，还可以增强体质。

5. 虚实辨证

疾病发生发展的过程是人体正

气和致病邪气之间的斗争过程，虚实是辨别邪正盛衰的一对纲领，反映了邪气与正气两者盛衰变化及强弱对比。辨明虚实，可以了解哪一方面占主导地位，从而决定在拔罐治疗时是选择补的手法还是泻的手法。

● 保健还是医疗，选择适合自己的拔罐方法

身体有患病和健康之分，拔罐也有保健和医疗之分，要根据自己的具体情况选择适合自己的拔罐方法，使拔罐疗效事半功倍。

1. 保健拔罐

保健拔罐是指通过拔罐达到预防疾病、强身健体作用的一种拔罐方法，它能缓解肌肉疼痛、解除疲劳、调节精神状态，从而缓解紧张情绪，同时还能调整身体气血阴阳的变化，从而起到保健、延年益寿的作用。

2. 医疗拔罐

医疗拔罐主要是通过拔罐达到治疗疾病或者辅助治疗的效果。对于各种已经明确的疾病，拔罐能通

过有效地对症治疗，调整阴阳、疏通经络、活血祛瘀、消肿止痛，一方面可缓解疾病的的各种症状表现，另一方面可从根本上治疗疾病。

对于那些没有疾病或明确器质性改变但又表现出各种不适的人，以及那些处于亚健康状态的人，可以选用保健拔罐法；而对于已经确诊的患者，则可以在医生的药物治疗下或其他治疗的基础上，辅以拔罐治疗，使疾病更快地痊愈。

◆ 避开拔罐疗法的“雷区”

虽然拔罐是一种简单实用又“能治百病”的治疗方法，但在拔罐过程中也有可能造成被术者的损伤，因此在拔罐时，为避免上述情况发生，必须要注意相关事项。

1. 注意事项

① 不要烫伤被术者，不要让火苗离施术者太近，不要使酒精滴落，并且常更换罐子。

② 同一部位不要天天拔，拔罐的旧痕在消退前也尽量不要再拔。

③ 拔罐过程中被术者如有不

适，不要继续拔罐，应立即起罐，并采取相应的措施。

④ 起罐的时候不要硬拔、强拉或旋转，以免损伤局部皮肤。

⑤ 不要在心脏、大血管分布的部位以及月经期妇女的下腹部，孕妇的腰骶部、腹部、乳房等部位进行拔罐。

2. 禁忌证

① 身体上皮肤有溃疡、过敏、水肿者。

② 患有出血倾向疾病者，如血小板减少症、白血病、过敏性紫癜。

③ 心、肾、肝严重疾病以及神昏、高热抽搐者。

④ 骨折患者在未完全愈合时。

⑤ 酒醉、过饱、过饥、过劳、大渴、大汗、大出血者。



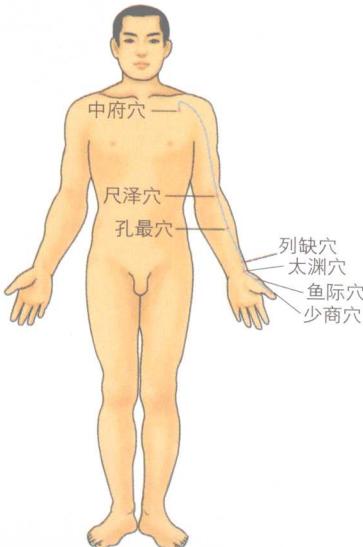
第二章 “绘制” 身体的经穴图

◆ 常用腧穴

人体共有360多个穴位，其中约有1/3的穴位比较常用，而这些常用穴位中又有一些对人体非常重要，经常拔罐能强身健体。

1. 普通穴位

(1) 手太阴肺经



● 中府穴

【位置】胸外侧部，云门穴下1寸，平第1肋间隙处，距前正中线6寸。

【主治】咳嗽、气喘、胸满痛、肩背痛。

● 尺泽穴

【位置】肘横纹中，肱二头肌腱桡侧凹陷处。

【主治】咳嗽、气喘、咯血、咽喉痛、肘臂痛、急性中暑、吐泻、惊风。

● 孔最穴

【位置】前臂掌面桡侧，当尺泽穴与太渊穴连线上，腕横纹上7寸处。

【主治】咳嗽、气喘、咯血、咽喉肿痛、肘臂痛。

● 列缺穴

【位置】前臂桡侧缘，桡骨茎突

上方，腕横纹上1.5寸，当肱桡肌与拇长展肌腱之间。

【主治】咳嗽、气喘、咽喉痛、头痛、齿痛、口眼喎斜。

● 太渊穴

【位置】腕掌侧横纹桡侧，桡动脉搏动处。

【主治】咳嗽、气喘、腕臂痛。

● 鱼际穴

【位置】拇指本节（第1掌指关节）后凹陷处，约当第1掌骨中点桡侧，赤白肉际处。

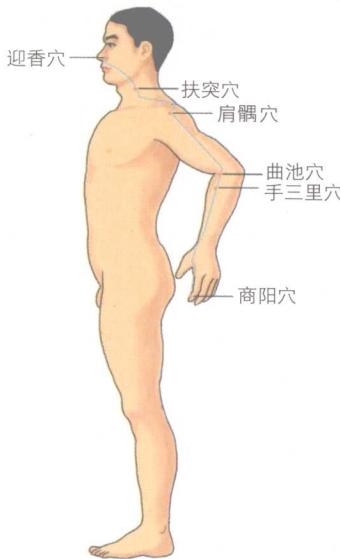
【主治】咳嗽、咯血、咽喉痛、小儿疳积、掌中热。

● 少商穴

【位置】拇指末节桡侧，距指甲角0.1寸。

【主治】咳嗽、鼻血、咽喉痛、高热、癫痫、昏迷。

(2) 手阳明大肠经



● 商阳穴

【位置】示（食）指末节桡侧，距指甲角0.1寸。

【主治】咽喉痛、齿痛、昏迷、耳聋、耳鸣、示（食）指麻木。

● 手三里穴

【位置】前臂背面桡侧，当阳溪穴与曲池穴连线上，肘横纹下2寸处。

【主治】手臂无力、麻木、牙痛、面痛、腹痛、腹泻。

● 曲池穴

【位置】肘横纹外侧端，屈肘，当尺泽穴与肱骨外上髁连线中点。

【主治】手臂痛、无力、麻木、热病、高血压、癫痫、腹痛、咽喉痛、牙痛、目痛、湿疹。

● 肩髃穴

【位置】臂外侧，三角肌上，臂外展，或向前平伸时，当肩峰前下方凹陷处。

【主治】肩臂痛、麻木、上肢不遂、瘾疹。

● 扶突穴

【位置】颈外侧部，喉结旁，当胸锁乳突肌前、后缘之间。

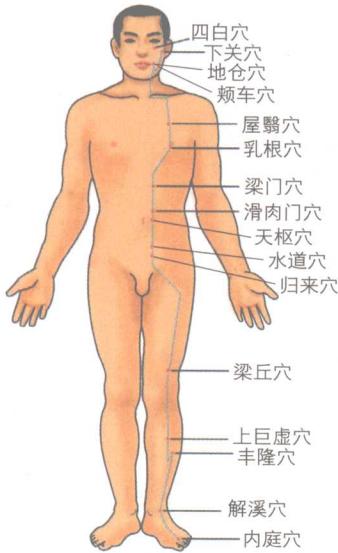
【主治】咽喉痛、呃逆、吞咽困难、咳嗽、气喘。

● 迎香穴

【位置】鼻翼外缘中点旁，当鼻唇沟中间。

【主治】鼻塞、鼻出血、口眼喎斜、胆道蛔虫。

(3) 足阳明胃经



● 四白穴

【位置】面部，瞳孔直下，当眶下孔凹陷处。

【主治】目痛、眼睑跳动、结膜炎、青光眼、近视、口眼喎斜、三叉神经痛、面肌痉挛、面部痛、头痛、眩晕。

● 下关穴

【位置】面部耳前方，当颧弓与下颌切迹所形成的凹陷中。

【主治】下颌关节炎、牙痛、口眼喎斜、三叉神经痛、

面瘫、耳鸣、耳聋、中耳炎。

● 地仓穴

【位置】面部，口角外侧，上直对瞳孔。

【主治】口角喎斜、流涎、面瘫、面痛、三叉神经痛。

● 颊车穴

【位置】面颊部，下颌角前上方约1横指(中指)，当咀嚼时咬肌隆起，按之凹陷处。

【主治】口角喎斜、牙痛、颊肿、中风、颈项强痛、面瘫、三叉神经痛。

● 屋翳穴

【位置】胸部，当第2肋间隙中，距前正中线4寸。

【主治】咳嗽、气喘、胸胁胀痛、肋间神经痛、乳腺炎、乳腺增生。

● 乳根穴

【位置】胸部，乳房根部，当第5肋间隙，距前正中线4寸。

【主治】咳嗽、气喘、呃逆、胸痛、肋间神经痛、乳腺炎、乳腺增生、乳汁少。

● 梁门穴

【位置】上腹部，当脐中上4寸，距前正中线2寸。

【主治】胃痛、食欲缺乏、呕吐。

● 滑肉门穴

【位置】上腹部，当脐中上1寸，距前正中线2寸。

【主治】胃痛、呕吐、癫痫。

● 天枢穴

【位置】腹中部，平脐中，距脐中2寸。

【主治】腹痛、腹胀、腹泻、痢疾、便秘、痛经、月经不调。

● 水道穴

【位置】下腹部，当脐中下3寸，距前正中线2寸。

【主治】小腹胀、疝气、痛经、不孕症、小便不利、膀胱炎、尿潴留。

● 归来穴

【位置】下腹部，当脐中下4寸，距前正中线2寸。

【主治】小腹痛、疝气、子宫脱垂、月经不调、带下病。

● 梁丘穴

【位置】屈膝，大腿前面，当髌前

上棘与髌底外侧端的连线
上，髌底上2寸。

【主治】急性胃炎、胃痛、膝肿
痛、下肢不遂、乳腺炎、
乳痛。

● 上巨虚穴

【位置】小腿前外侧，当犊鼻穴下
6寸，距胫骨前缘一横指
(中指)。

【主治】腹痛、腹泻、痢疾、便
秘、阑尾炎、下肢不遂。

● 丰隆穴

【位置】小腿前外侧，当外踝尖上
8寸，条口穴外，距胫骨
前缘二横指(中指)。

【主治】头痛、头晕、咳嗽、咳
痰、胸痛、腹胀、便秘、
下肢不遂、腓肠肌痉挛、
癫痫、神经衰弱。

● 解溪穴

【位置】足背与小腿交界处的横纹
中央凹陷处，当拇长伸肌
腱与趾长伸肌腱之间。

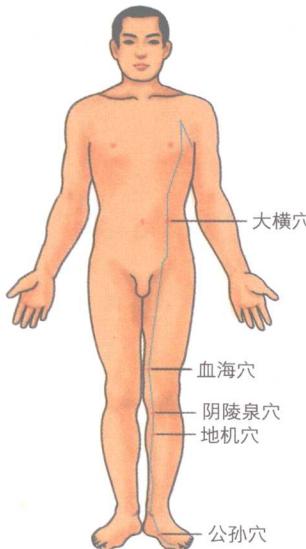
【主治】下肢痿痹、踝关节肿痛、头
痛、眩晕、目痛、腹胀、消
化不良、便秘、癫痫。

● 内庭穴

【位置】足背当第2、3跖骨结合部
前方凹陷处。

【主治】牙痛、咽喉肿痛、鼻出
血、热病、急慢性胃肠
炎、腹痛、腹泻、痢疾、
足背肿痛、跖趾关节痛。

(4) 足太阴脾经、手少阴心经



● 大横穴

【位置】腹中部，距脐中4寸。

【主治】腹痛、腹泻、便秘、痢疾。

● 血海穴

【位置】屈膝，在大腿内侧，髌底

内侧端上2寸，当股四头
肌内侧头的隆起处。

【主治】月经不调、痛经、闭经、
丹毒、瘾疹、湿疹。

● 阴陵泉穴

【位置】小腿内侧，当胫骨内侧髁
后下方凹陷处。

【主治】腹胀、腹痛、腹泻、黄
疸、水肿、小便不利、膝
痛、月经不调、带下病。

● 地机穴

【位置】小腿内侧，当内踝尖与阴
陵泉穴的连线上，阴陵泉
穴下3寸。

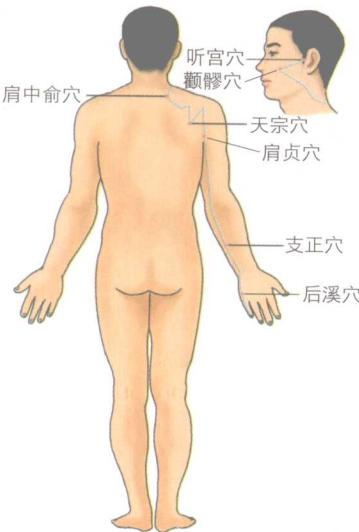
【主治】痛经、崩漏、月经不调、
食欲缺乏、腹胀、腹痛、
腹泻、痢疾、水肿、小便
不利。

● 公孙穴

【位置】足内侧缘，当第一跖骨基
底的前下方。

【主治】胃痛、呕吐、腹痛、腹
泻、痢疾、失眠、足肿、
足痛、便血、冲脉等
病证。

(5) 手太阳小肠经



● 后溪穴

【位置】手掌尺侧，微握拳，当小指本节（第5指掌关节）后的远侧掌横纹头赤白肉际。

【主治】头项强痛、落枕、腰背痛、手臂痛、耳聋、目痛、癫痫、癔症、急性腰扭伤、疟疾。

● 支正穴

【位置】前臂背面尺侧，当阳谷穴与小海穴的连线上，腕背横纹上5寸。

【主治】头痛、头项强痛、肘臂痛、热病、癫痫。

● 肩贞穴

【位置】肩关节后下方，臂内收时，腋后纹头上1寸。

【主治】肩臂疼痛、上肢麻木、肩周炎、耳聋、耳鸣。

● 天宗穴

【位置】肩胛部，当冈下窝中央凹陷处，与第4胸椎相平。

【主治】肩胛痛、肘臂痛、上肢肿痛、麻痹、气喘。

● 肩中俞穴

【位置】背部，当第7颈椎棘突下，旁开2寸。

【主治】咳嗽、气喘、肩背痛、感冒。

● 颧髎穴

【位置】面部，当目外眦直下，颧骨下缘凹陷处。

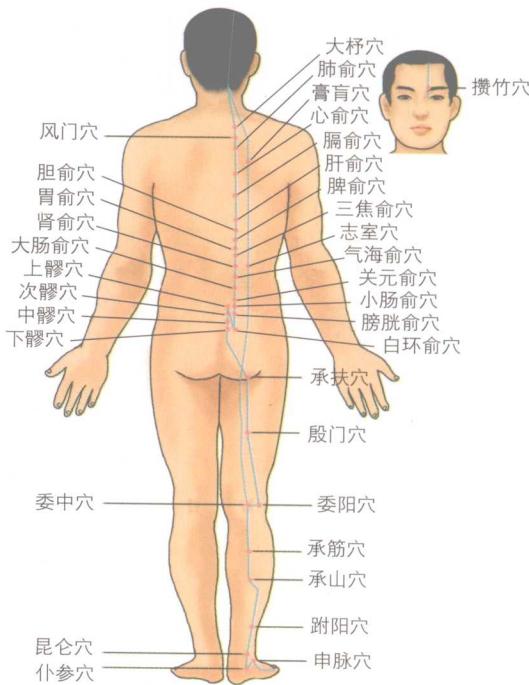
【主治】口眼喰斜、眼睑跳动、牙痛、目痛、三叉神经痛。

● 听宫穴

【位置】面部，耳屏前，下颌骨髁突的后方，张口时呈凹陷处。

【主治】耳鸣、耳聋、牙痛、三叉神经痛、头痛、头昏目眩。

(6) 足太阳膀胱经



● 擦竹穴

【位置】面部，当眉头陷中，眶上切迹处。

【主治】头痛、眉棱骨痛、眼睑跳动、口眼喰斜、流泪、呃逆、失眠。